

ЛҰИМА СЭРИПОС

23 августа
2018 года
№16
(1178)

Общественно-
политическая газета
Ханты-Мансийского
автономного
округа-Югры

www.khanty-yasang.ru

E-mail: gazeta@khanty-yasang.ru

Основана 11 февраля 1989 года



Ты хуриг маһыңи пыг Тихонов Сергей пӧслым ӧлы.
Тав омаге-ӧтыге ӧт нӧрт сӧлыг ӧрим рӧлигы. Сӧлың маӊум
ӧлнӧнны урыл нӧн 4-5 лӧпсыт ловиньтӧн.

Ты
номерт
ЛОВИНЬТӢН:

Йис
ӧлупса
тӧра-паттаве

2

Сӧлың
маӊум
пӧслувеһыт

4-5

Нӧврамыт
маӊсыл
«Султум»

7-10

Силава
пӧвылт
ӧццлахтын
кан

14-15

Сосса
мир
янытлавеһыт

16

ЛЯХХАЛЫТ

Йис олупса тәра-паттаве

Округ кұшай нә Наталья Комарова ос учёныт «Мә-вит ос Әлумхәлас» наппа музейт акван-атхатыгласыт. Тән ёнта пасан ватат «Многовековая Югра» проект овылтыт потыртасыт. Югра мәв урыл 900 тәл ювле хультум порат шар овыл щёс пёс нәпакт хансым олыс. Ань та нот пәсыл тыт хоты мирыт олсыт, пуссын ты вәрмалит археологыт тәра-паттыяныл.

Өвләт история наука кандидататыт өлнә хумыг Александр Кениг Сургутныл ос Георгий Визгалов Нефтеюганск үснәл пёс пормасыт урыл потыртасыт ос хурит суссылтасыт. Сургутский государственный университетт рүпитан ос агит-пыгыт ханищтан хөтпат ос латың тотсыт. Тән акван-нётхатым округ янытыл сосса мәхум йис тагыл өлнә мәнанылн ялсыт ос тот мә ёлы-пәлныл сыресыр пёс

пормасыт нөх-хилашласыт. Тох тән Октябрьский район Шеркалы пәвыл пөхат, Ханты-Мансийский район Согом пәвыл ос Хәлбүс район Нях-шамвөль пәвыл нәлми ватат рүпитасыт. Ос таи тәра-паттысыт, нөх-вум анысан, сакквалыг ос пальщимщак лөмтыт 12-15 нотыт мәхумн оныщимат. Тән ань иң ёмщак сунсыгыт ханищтанкве әрөгыт, хоты пёс йис мирытн вәрвёсыт, таи элал хөнтөгыт тах.



Тамле тәлат учёныт хөтпат «Многовековая Югра» проект щирыл щёпитыяныл, тән миркол пәлыл олныл майвёсыт. Эрнә ищхыпың утыт оныщөгыт кос ос немец учёныт вәрүм йильпи ищхыпың утыт ос ёвтавет ке, тонт ты рүпатаныл моляхнув вәруңкве вөрмияныл.

Акван-атхатыглам хөтпат пёс накыт ханищ-

танкве овылтым мәгыс Наталья Владимировна пұмашипа латың ләвсыт ос хотты накт аквёет хоттал ялуңкве вөвсаныл. Туризм тәлат ёт рүпитан ос ляххал тотнә хөтпат тамле мәт ос пұмшаласаныл, тув ялуңкве ос кәсәщөгыт. Тән ләвнәныл щирыл, Юграв сәв мирн вос вәве туристыт ос тув тотыглаңкве әрөгыт.

Тамара МЕРОВА

Каснә вәрмалын хасхатән

Кәсың тәл вөртүр этпос лов хөталәт Россият мәхум физкультура хөтал вәрыгләгыт. Ты вәрмал мәгыс ляххал тотнә колн округ касыл департаментыт кұшайт өлнә нә Софья Конух, касыл пирмайтан кұшайт нә Лариса Лысенкова ос ты касылт мәгылн тагатан сөрни пёс өщнә аги Вероника Старцева ёхталасыт. Ань Ханты-Мансийск үст ты касыл хумус элал тотаве, тән ты урыл потыртасыт.

Округувт ты каснә вәрмал хосат тагыл элал тотаве, тав руш щирыл «ГТО — готов к труду и обороне» ләваве. Ань кәсың тәлныл сәвнүв хөтпат ты вәрмал щирыл касуңкве патсыт. Ты хөтал мус яныгсәт налыман нупыл сәт сөтыра әлумхәлас интернет хосыт хасхатасыт. Тән вәтихал нөнсыглахтыгләгыт, хайтытөгыт ос мөт сәвсыр щирыл касәгыт. Ты хосыт хөтпа сакати пүстәгыл олы.

Ань Югра мәт пуссын аквёет вәт нупыл ат сө-

тыра сәвиткем хөтпа каснәныл мәгыс мәгылн тагатан пөсыл майвёсыт. Тыгыл хөт сөтыра арыгтем әлумхәлас сөрни пёс оныщөгыт. Ос шар сәвнүв хөтпа щәлголн пөсыл майвёсыт. Мөтаныт ос анох кёр пөсыл мүйлүптәвёсыт.

Кәсың үст манос пәвылт каснә нормат миңкве рөви. Өвләт пұльницат справка-нәпак виңкве эри. Нән нәматыр агм ул вос өщсын. Тувыл gto.ru наппа интернет пәлт өлнә нәпакт самын патум тәлын ос намын хансәлын. Ты



юи-пәлт тот щислал уртавөн. Кәсың хөтпа такви щислатә (номере) щирыл тув ёхталы. Манхурип касыл вәрсын, тот хансуңкве патаве. Касыл колыт үщлахтын хөталыт тәл рүпитөгыт.

Ань ты накт аквёет рүпитан сәв мәхум акторыг физкультура норманыл вәрөгыт. Мөләл Ханты-Мансийск үс нәлок-олн атнә колт рүпи-

тан кұшай хум аквёет рүпитан хөтпанә ёт касыл вәруңкве ёхталас. Ань кәсың школат, училищат манос университеттыт касыл колыт өләгыт. Округ янытыл хұрумсәт вәт нупыл ат каснә колытыт физкультура норма пирмайтаве. Мәхумаквет, нән ос нолам касән, сәв тәл пүстәгыл олуңкве патэгын тах.

Николай НИКИТИН

Сāв суссылтап ос кās вārвес

Вөртур этпос онтолов щислат мā янытыл ссосса мāхум янытлавет. Ты хōтал кастыл Ханты-Мансийскат олнэ творчество кол сāvсыр суссылтапыт щёпитāлыс. Алпыл тāн палтаныл мāнь нйврамыт мүйлуңкве ёхталасыт. Тāн хўрум колнакын вōвиньтāлвёсыт, ос маныр тот вāңкве патсыт, ты овылтыт нāн элаль потыр ловиньтāн.

Өвлэт нйврамаквет хантыт ос мāньщит хумус пёс щирыл олсыт, таи кāсаласыт. Яныг колнак ханты манос мāньщи пāвыл хольт вāрим олыс, тот кол ўнлы ос ёрнкол лўли, тувыл сыресыр пормасыт, маснутыт суссылтан мāгыс акван-атвёсыт. Тот ляххалыт хаснэ кўщай вāңын нэ Надежда Сидорейко нйврамытн ссосса мāхум олупсаныл урыл потыртас. Ос тāнки олнэ мāнаныл овылтыт тāн матыр вāгыт ман āти — китыгласанэ, акв ёнгил «Хоты вōруит, хўлыт тыт олэгыт» тāн ётаныл ёнгыс. Тувыл «Совыр манрыг пāляге хосаг» мāньщи мōйт щирыл пōсмыл хурит тāнанылн суссылтас.

Мōт колнакт Анатолий Вадичупов āгиришит-пыгришит мāнь нйлы вāруңкве ханищтасанэ. Тав өвлэт тāнанылн сās лōмт ос йивōвыл суссылтас. Ос хотыл вивет, хумус тāн щёпитавет, та урыл потыртас ос тувыл

аквёет нйлы вāруңкве ханищтасанэ. Тōват ёмщакв хўнтлысыт, суссыт, ос нйлыяныл молях вāрапасаныл. Нйврамаквет вāрнутаныл мāгыс пуссын хот-щāгтым олсыт.

Хўрмит колнакт казак мāхум тāн олупсаныл суссылтавес. Та колнакт рўпитан нэ сāvсыр пёс пормасыт, тии маснут састумтан ут, маснут сыстамыг поснэ пāрт, вит тотнэ йив суссылтас. Ос нйврамыт китыгласанэ, тāн вāганыл ман āти, тии манырсыр пормасыт? Хōт тāl яныт āгиришит-пыгришит тамле пормас нэмхуньт ат вāщинтасыт ос ань тāнанылн кāтын пувумтāлуңкве пūмаш олыс.

Тāн колт тēнэ пасан вātат ўнтталавёсыт, ос казак мāхум пёс накыт урыл потыр хўнтлысыт. Пыгришит сāvсыр писалит, касаит кāсаласыт, тот маткем пūмщалахтасыт.

Ты нйврамыт тув «Радуга» намба садикныл



А.В. Вадичуповын нйлы вāруңкве ханищтавет

тотыглавёсыт. Тāн ётаныл ёхталам мāньлат āги Мария Гартунг лāвыс: «Мāн нйвраманув ўст сāvсыр экскурсиян вāтихал тотыглыянўв. Тыхōтал мāн тыг вōввесўв, āгиришит-пыгришит тāнки самыл сāvсыр пормасыт суссыт, тāнки нйлы вārсыт, тии сака ёмас. Ань этипāлаг мус тāнки халанылт мощ эссыгхатэгыт тах, юв ёхтэгыт ос тот потыртэгыт.

Мāн мāнки палтув садикн матыр вāрмалит потыртан, суссылтан мāгыс мүй хōтпат ос ёхталэгыт. Хотты музейныл, ханищтан манос рўпитан колныл мāхум вōвиньтāлэв. Тōванакт мāнавн нйврамыт тāн оманыл ос āтяныл нётэгыт. Тāн мāн ётув сыресыр пūмыш ёнгыт щёпитэгыт. Тувыл «Лылың сōюм»

колт рўпитан хōтпат мāньщи ос ханты лātныг ханищтан накыт вāрыглэгыт. Мāнь нйврамаквет акваг матарыл пūмщалаңкве эрёгыт, тōнт сāvнув вāгыт ос тāнки мōт элумхōласн пёс олупса урыл потыртэгыт тах».

Мā янытыл ссосса мāхум янытлан хōтал кастыл округувт мōт сāvсыр суссылтапыт ос щёпитāлвёсыт. Акв ёмас мүйлупса ссосса мāхманув мāгыс эргыт эргын нэ Вера Кондратьева вārыс. 2018 тāl Югра мāv 900 тālэ янытлаве, та ювле хульгум нотыт өвлэт хантыт ос мāньщит олсыт. Вера ты кастыл «Югра» намба эрыг вārыс ос сāңквылтан тāн щёпитас, ты эрге ань овыл щёс Касум пāвылт олнэ мāхумн хўнтлувес.

Тамара МЕРОВА



Казак-мāхум кол



Мōйт хўнтлэгыт

Сāлың мāхум пōслуvēсyt

Мā янытыл ѓлнэ соссa мирыт вѳртур ѓтпос онтолов хѳталэт ялпың хѳталаныл. Ты тāl сāвсыр мāt вāнтлым ѓлнэ соссa мāхум янытлавет. Ань ты ялпың хѳтал кастыл мѳлал Ханты-Мансийск ѓст «Русское географическое общество Югры» нампa общественный организация колт лāххал тотнэ мāхум акван-атыглаvēсyt. Тот сāлың мāхум ѓлупсаныл урыл потыр ѓлыс.



Н.В. Савина ос Г. Эдин



Г. Эдин, Р. Халилуллин, А. Валей



Китыт колт рўпитан мāхманув

Ты туй ѓйттур ѓтпост округ кўщай вāңын хум Алексей Шипилов палт советникыг рўпитан нэ Надежда Савина, «Югра» телерадиокомпаният рўпитан нэ Галина Эдин, такви ѓпарищ наме Яптина, ос тот кина пѳслым рўпитан хум Ринат Халилуллин Хāl-ѓ район Саранпāвылн ялсыт. Тувыл ѓлалъ сāлыңколн тотыглаvēсyt. Тāн тот ѓлнэ мāньщи, саран ос ѓрн мāхум ѓлупсаныл урыл кина пѳслысыт.

Нѳрн тāн яныг вездеходыл ос мāшинал ми́насыт, сāлыңколытын тѳнут-пормас тотсыт ос китхуйплов лув ѓт вāнтлуптасыт. Лувит кāсың туй нѳрн рўпитаңкве тотыглавет. Сунын кѳрнэ сāлыт туй порат ос лыпаш тāртавет. Сāлыт ѓрн-колныл атахкем вѳрыс-тат ѓньщавет. Тапалыт мā лāглыл ѓмуңкве сака тāрвитың. Таимāгыс рўпитан лувит тув тотыглавет. Тāлы порат тāн Саранпāвыл совхост ѓньщавет.

Ань ты накт нила кол ѓлы. Кāсың кол хўрум лувыл хультупта-вес. Хунь лувит ѓщ-лахтуңкве тāратавет, Саранпāвылн ул вос оясыт, кātаныл нох-милыл пинавет. Тāн лѳңханыл ѓмщакв ханищтасаныл, кāсың туй нѳрн рўпитаңкве тотыглавет.

Мāхманув ѓвил сāлыңкол мус кит арыг-тем хѳтал ми́насыт. Сāлың мāхум туй порат нѳр тапалт, саран нѳрыт нупыл ѓлѳгыт, тот мātэ сака тѳпың. Тāлы кас-тыл ос ювле нѳр тыпалн вāнтлѳгыт. Тот нāвра-мыт мāньтāгыл лув сыс тармыл ос сāлың суныл

яласаңкве ханищтавет. Китхуйплов тāl яныт нāврамыт матыр-āти пуссын вāруңкве хāсѳ-гыт. Лув сыстармыл тāl-матѳгыт, хоталь ѓри, тув та минѳгыт.

Тāl сыс кит щѳс ѓрн-колн вертолѳт ѓхталы. Туй нāврамыт ѓщлах-туңкве тув тотавет, таквсы ос ювле ханищ-тахтын мāн минѳгыт. Ты коныпал кāсың хўрум ѓтпос сыс акв щѳс сāлыңколн яныг вездеход ос мāшинат тѳ-нут-пормасың тāгыл ѓхталѳгыт.

Ань сāлың мāхум нā-лумт ѓлнэ нāврама-ныл ты ялум кўщайт ѓт ялуңкве вѳвхатыгла-сыт. Тѳва агит-пыгыт школат, тѳват ос ѓлын ханищтахтѳгыт, сакати щāняныл-āщаныл ос рўтаныл ѓт вāщинь-тахтасыт.

Китыт бригадат сā-выңпālэ мāньщит ѓлѳ-гыт. Та мā мус тāн Са-ранпāвылныл китахкем хѳтал ми́насыт. Тот кит щѳмьяг Тихоновыт ос Ромбандеевыт ѓлѳгыт. Хум хѳтпат сāлыт ѓр-галым рўпитѳгыт. Нѳ хѳтпат ос ѓрнколт сāв-сыр рўпата вāрѳгыт. Ты рўпатаныл мāгыс тāн олныл ойтавет. Акв ѓтпос сыс вāt ну-пыл ат сѳтыра солкѳ-ви выгыт. Кāсың тāлы тāн атхуйплов хѳталн отпу́скал майлавет, ос олныл мощчал ойт-авет, Саранпāвылт ѓщ-лахтѳгыт, ѓл ат ялѳгыт. Сāлы ѓрнэ хѳтпа ѓс мощца ѓлы, тиймāгыс тўя порат ѓщлахтын хѳталытыл нила тāl сыс акв щѳс майлавет. Хум хѳтпат пенсиян атпан тāланыл тѳвлын порат минѳгыт, нѳ хѳт-пат ос атпан нупыл ат тāланылт минѳгыт.



Т. Хозяинова, Л. Тихонова, Л. Чупрова



Тот касың хөтпа так-ви сәлыяңә ős оныщи. Ос сәлың махум ләвнәныл щирыл, ань сәлы үрнә вәрмалә ләщәл-ләщәл сәймуңкве патыс. Мәнь-лат махум тот рүпитаңкве ат кәсәщәгыт. Ты рүпата сака тәрвитың, тувыл ос оln мощща ойтәве. Сәлың хөтпат нйвраманыл элалә хәнищәхуңкве минәгыт. Тән пәвылт манос үст олуңкве таңхәгыт. Та сәс, төва нйврамыт школа әстланәныл юи-пәлт ювле әхтәгыт, тән оlnәныл пәлыт акваг тот рүпитаңкве та хультәгыт.

Ань Саранпәвыл совхозт нила бригадат хұрумхуйплов сәтыра сәлы пуңк оныщәве. Кәсың бригадат хұрум-нила сәтыра сәвиткем сәлы олы. Мәныщит, сараныт ос әрн махум пуссын юртыңыщ оләгыт. Тән ань акван-миныгласыт, щәмьяңыг әмтсыт. Тот махум тәнки халанылт рущ ләтңыл потыртәгыт ос щәнь ләтңаныл ат әрувляяныл.

Овыл бригадат махманув хөталә охса олысyt. Тот нила хум пәстухыг рүпитәгыт. Акв хум әтә-хөталә үри, щәрк мывылты, тувыл мотанын пентәве.

Пастухыт магыс шар тәрвит вәрмалә — ты хәйтнутыт. Тән сәлы янытәт ат тәганыл, вәиң мәнаныл маныгтыяныл ос та хультуптыяныл. Төванакт тән әтә-хөталә сәс хусахкем сәлы щәма

пуруңкве вәрмәгыт. Ты үит писалил пәтлуптан порат, овләт нә үй хәнь-щуңкве әри. Нә үй алапәве ке, тымәгыс хәр үит намыл салыт пониг-таңкве патыяныл.

Аквматнакт тот тамле вәрмалә олыс, нә хәйтнут алым магыс, хәр үит әтә-хөталә сәс налыман сәлы щәма пурсыт. Хәйтнутыт сака ошмарыңыт, тән әти алыщләгыт. Әти турман, сәлыт оюңкве ат вәрмәгыт, та понигта-верищит. Ос әлумхәлас ләлыт тай ат ювыт, тамле вәрмалә ат олыглас, сәлың хумыт пуссын карабин писаль оныщәгыт.

Тувыл сәлыт пәлт төванакт мәколыңойкат ос әхталәгыт. Ос тән аквторыг сәв сәлы ат новәгыт.

Ты коньпал рәщит, тұлмахыт, ләпыкыт оs сәлыт алыщлаңкве ку-сыглахтәгыт. Щар тәрвит пора түйәг әмталы. Төнт сәлыт ущ үнттәгыт, пәсгыт вәгталыг оләгыт. Тәнаңыл үргалан магыс сәв әр пинаве. Кәсың түйәг акв бригадат сәтыра сәвиткем пәсыг янмалтаве.

Округ агропромышленный департаментыт сәсә махум магыс нәтми ләвнәныл щәпитым олы. Ты хосыт кәсың тәл сәлыт элалә сәвмалтан магыс субсидия-оln майлаве. Ос совхоз кұщай Анатолий Валея ләвнәтә щирыл, тәрвит

тәлат мұсхалыг щәпитан магыс ты оlnыт шар ат төвылхатәгыт. Акв сәлы магыс сәтыра сәвит солкәви миве, ты сака мощща. Ань совхоз тыгыл сәвнув сәлы оныщ-уңкве ат кәсәщи, сәлы үргалан хөтпа мощща хультыс.

Кәсың тәлы, йильпи тәл әхтын мус сәлыт нәвлиг вәравет. Ос округт мөрсың ләпкатыт ты нәвыль хөнтәгын. Тән тәстум нәвляныл сәвыңпәлә Москва, Екатеринбург, Тюмень ұсытын тыналыяныл. Сәлы аныгыт ос Коми республикан тыналыяныл, совыт ос нәмхотыютын ат әрәгыт, тәнки магыс-лаңы хуйнә товлиг манос әрнкол пантнә магыс ыганыл, тувыл та.

Округув янытыл Саранпәвылныл тыналан сәлы нәвыль шар атыңыг ләваве. Тот сәлыт комбикормыл ат тыт-тавет, тән сәлы тәпыл вәиңыг әмтәгыт. Ты ко-

ныпал тот туп хөт әт-пос яныт сәлыт нәвлиг вәравет. Мәнь сәлы нәвыль хоса пәйтүңкве ат әри. Тымәгыс махум ты нәвлит молях әвтыяныл. Тамле акв мәнь сәлы янытәт туп вәт нупыл ат кила сәвитә, молях тыналаве.

Ань әрнколт сәвыңпәлә яныг хөтпат рүпитәгыт, мәньлат хөтпа мощща олы. Сәлың махум тәнки халанылт рация хосыт потыртәгыт. Ос матыр әмты ке, тән нәтмил вәвнә магыс спутниковый телефон хосыт пәвылн свонитәгыт ос ләвәгыт. Ос ты ищхыпың ут сәв оln нярты. Таимәгыс тән туп шар мак әрнә порат свонитәгыт. Нас матыр вәрмалә магыс ты телефон хосыт туп ләтңыт хансәгыт ос кәтәгыт, тышир тынтәлнуве. Тох ты ань нәрт сәлың махманув оләгыт.

Николай МЕРОВ

Нёрт тōва мĀ-лōмтыт ўргалавет

Лўсум мĀньщит палт ялмум
порат Талтъя вōр павылт
Владимир Николаевич Остапенко ёт
хōнтхатыгласум. Ты хум «Вишерский»
нампa заповедникыт мĀ-вит ўргалым
рўпиты. Ам таве та ўргалан мĀ урыл
китыгласум. Тав тот хосат тĀгыл рўпиты,
мĀ ёмщакв вĀгтэ ос ты урыл потыртас.



Ты мĀ 1991 тĀлт ўргалаңкве патвес. Тав Свердловский, Пермский ос Коми Республика границат халт олы. Та мĀ хосыт Вишера я нёрныл овты. Ляпат пĀвыл, ўс ос лĕңх шар Āтим. Тот пōх элумхōлас ат яласāлы, нĕматыр рўпата ат вĀраве. Ты мĀ 1995 тĀлт ЮНЕСКО нампa мĀ-вит ўргалан мирхал организация палт хасвес. Тот онтырсāt метра карсыткем нĕрыт ѓлĕгыт. Ўльпа, тарыг, хōвт, хāль ос мōт ййвыт, сĀвсыр хорамың ос тĕрпиң лўпатат яныгмĕгыт.

Владимир Николаевич хōтал нĕглын ёрт ѓлнĕ мĀтĕ ўргалым яласы. Тĕлы порат «Бураныл» мины. Туи ос лĀглыл ёми. Пуссын аквĕёт хōтпан вĕрыста миннĕ лĕңхе. Тот вōр-колыт ўнттым ѓлĕгыт. Хōт ĕтимаве, та колт ĕт хўлы. Ты хум вōраян, хўл алыщлан манос мōт

матыр тĕлал ёмыгтан хōтпат пувиянĕ ос ювле кĕтыянĕ. Тот шар нĕмхотъютн яласаңкве ат рōви.

Та мĀт вōр сĀлыт, нĕхсыт ос мōт сĀвсыр вōруит ѓлĕгыт. Вишера ят кўмхўл олы. Тав лĀвыс: «Ам ты мĀ-вит ўргалым хосат тĀгыл рўпитĕгум. Тўяг ам ты лĕңх хосыт алыщлан мĀхум лялт хōнтсанум. ТĀн «Бураныл» мĀ-вит ўргалан мĀ нупыл миначыт. Ёл-пōилттасанум, ювле ёхтысанум. ТĀн Пермский крайныл Березняки ўсныл ѓлсыт».

МĀ-вит ўргалан хōтпат тот ат рўпитанувыт ке, мĀхум мори яласанувыт. Нĕтнĕ мĀ-вит вуныщалыг паттынуваныл. Ань хōтĀти нёрт мĀхум сĀвсыр рўпата вĀрĕгыт, сыстам ят пĀңктавет. МĀ ўргалан хосыт, тот сакати мĀ-лōмт сыстамыг ос вōр ўиңыг элалъ хуль-

ты. СĀртын тот вōраян хōтпат пувиньтĀлавет. ТĀн ѓвлĕт наманыл нĕпакн хансавет, тувыл ос ювле кĕтавет. Ту-выл инспектор кўщай ты хōтпат штрафыл хансыянĕ.

Та мĀн миннĕ элы-пĀлт нĕпак хасылтанкве эри. Рущ щирыл ты вĀрмаль «пропуск» лĀваве. Тōнт ущ та хōтпа тув тĀратаве, ос тавĕн тот хўл манос вōруй алыщлаңкве шар ат рōви. Тув сĀвыңпĀлĕ учĕный хōтпат рўпатаныл щирыл матыр ханищтаңкве ялантĕгыт. Ань алыщлан мĀхум тув ат ялантĕгыт. Элумхōлас вōра-

им та мĀт инспекторытн пуваве ке, тав писале тĀра хот-вие.

Нас мори яласан хōтпат нила сōтыра солкōви штрафыл хансавет. Ос хōтпа ят кўмхўл алыщлым пуваве ке, тав ты штраф коныпал акв хўл мĀгыс иң нĕлоловсāt солкōвил штрафыл нумыл пинаве. Ань ты накт Краснотурьинск, Пермь ўсыгныл туристыт тув ёхталĕгыт, тōванакт тĀн хўл алыщлым пувиньтĀлавет. Сосса мĀхум тай тув ат ялантĕгыт, вĀганыл та мĀ-вит ўргалым ѓныщаве.

Николай МЕРОВ

СУЛТУМ

Искорка

Няврамыт нётнэ мāt яныгмёгыт

Свердловский областит Сāпса ўс пōхыт нёрыт ляпат Пакин пāвыл олы. Тот пёс йис тагыл мāньщи хōтпанув олэгыт. Яныг хōтпат ос няврамыт пуссын мāньщи лātныл потыртэгыт. Мāхум вōраёгыт, хўл алыш-лэгыт, пил вātэгыт ос лāхыс атэгыт.

Ты тўяг ам тув ялмум порат мāньщи няврамыт ёт хōнтхатыгласум. Тот кит ягыгыт ёт мощ потрамасум. Ты Алексей ос Тимофей Пеликовыг, тэн сас школат ханищтахтэг. Алексей нилахуй-плов тālэ тōвлыс. Тав Лесозавод пāвыл школат ханищтахты. Ты пāвыл Сāпса ўс ляпат олы. Тимофей ос лов тālэ тōвлыс. Тав Верхняя Пышма ўст ханищтахты.

Школат ўщлахтын хōталыт ёмталан порат тэн тāра пāвылн минэг. Тот няврамыг кон ёнгасым хайтыгтэг, рўтанэн нётмил вāрег. Та мāt лылыёп сака систам, ляпат нёрыт олэгыт. Пāвылт сāv мāньщи няврам яныгми, тән пуссын юртыңыщ олэгыт.



Ты хурит ёмаспалныл Т. Пакина, К. Шакина, Н. Пакин, А. Шеликов ос Т. Пеликов лолёгыт.

Агитн-пыгытн тот олункве ос ўщлахтуңкве мўсты. Тән яныг

щāгтыл тув ёхталэгыт, тāнки мāнаныл сака эруптыяныл.

Отдых в родной деревне

В Ивдельском районе Свердловской области вблизи Уральских гор расположено лесное поселение «Юрты Пакиных», там проживают коренные жители манси. Все взрослые и дети прекрасно владеют своим родным языком. Основной род занятий коренного населения это охота, рыбалка и сбор дикоросов.

Этой весной мне удалось добраться до этой деревни. Там я повстречал много ребятшек. Среди них были два брата Алексей и Тимофей Пеликовы,

они мне рассказали немного о себе и о своей маленькой деревне. Алексею в этом году исполнилось четырнадцать лет, он учится в посёлке Лесозавод, который находится недалеко от районного центра Ивдель. А Тимофею исполнилось десять лет, он учится в городе Верхняя Пышма Свердловской области. Ребята учатся в разных населённых пунктах, встречаются только у себя дома.

Во время школьных каникул они сразу едут домой в родные

края. Там они помогают своим родителям по хозяйству. Вместе ходят в лес собирать ягоды, грибы и рыбачить. В свободное время с другими ребятами играют на улице. Воздух там необыкновенно чистый, рядом находятся красивые Уральские горы. Девочкам и мальчикам очень нравится деревня, они с огромной радостью приезжают домой от города отдыхать.

Николай
НИКИТИН

Мāньхāпыл яласаңкве тārвит

Туи օйттур օтпос օвылтахтын порат мēн Алина Норовал «Мāнь Үсквен» ялсумēн, тот мāщтырлан смена вāрыглавес. օвлѐт мāн стойбищат кўцаиг օлнѐ нѐ Любовь Павловна Стаканова ѓт вāйхатсўв, тав тот нѐврамыт ўщлахтын мā вāрим пāсыл кўцаиг рўпиты.

Мāн ѓрколытыт օлсув, тамле колт օлуңкве сака пўмыщ, мāн суссылтавесўв, хумус ѓрнкол тўщтаве. Ғтипāлаг, ўщлахтын օлы-пāлт хасапанув нѓгѓв, лѓмвоитын ул вос пуравѓв.

Хօтыл мāн ханищтавесўв, щар пўмщиѓ օлыс, āнумн мāньхāпыл товуңкве ханищтахтуңкве. Тот рўпитан āгит-пыгытын мāн тўрн тотыглавесўв, тув аквѓт минѓв, тāн потыртѓгыт, хумус мāньхāпн тāлуңкве, хумус товуңкве ѓри. Кāсың порат хāпанув витыл āмартāлсанўв, мāньхāп насати сака молях ѓри ѓңхыгпаңкве вѓрми. Тох ханищтахтым мāн халувт потыр-

тасув, хумус пѓс порат мāн ащօйканув-анѓкванув, օпанув-щāщѓкванув тамле мāньхāпыл яласасыт ос хўлуп сунсуңкве та вѓрмысыт.

Стойбищан ѓхтумувт мāн щѓпт օщнѐ телефонанув тот рўпитан кўщаянунв мисанув, тох мāн уча сāt сыс ты утанув тāл օлсўв, ос аты марщумлāлвесўв. Тот телефонанув урыл номсуңкве аты āлымасўв, мāн акваг матыр вāрсўв. Алпыл кон нўнсалахтысўв, хāйтыгтасўв, ловтхатсўв. Ос тѓнѓв юипāлт Ольга Мартыновна Норова мāнав мāньщи лātңыл потыртаңкве ханищтас. Евгения Валерьевна Вьюткинан юнтуп



О. Ткачук, А. Норова

тўщтын утыт юнтуңкве ханищтавесўв.

Ғтипāлаг акван-атхатым ѓргыт ѓргысув, пўмыщ потрыт хўнтлысўв. Мāн ѓтув рўпитам āгит-пыгыт Влада, Настя, Валера, Гена, Никита, Денис савсыр пўмыщ ѓтипāлат вāрыгласыт, гитарал ѓнгысыт. Кон мāн «12 палочек», «Лапта», «Зарница» ѓнгытыл ѓнгысўв.

Ам ань та румāгиянумн ос Любовь Пав-

ловнан пустāгыл օлнѐ лāтың тѓтѓгум, сака таңхѓгум тāн ѓтаныл օс хօнтыглахтуңкве. Тāн сымың, ѓмас хօтпат, матѓмас тамле «Мāнь Үскве» օлы, тот օлнѐ мāхум пуссын акван-юрщхатым, акван-нѓтхатым օлѓгыт, нѓмхотѓют ат марщумлаве.

**Олеся Ткачук потре
мāньщи лātңыг
Галина КОНДИНА
толмашластѓ.**

Калданкой управлять не так просто

Летом в начале июля мы с Алиной Норовой впервые побывали в летнем этностойбище «Мань Ускве», смена называлась «Мастерская». Сначала познакомились с Любовью Павловной Стакановой, она руководит стойбищем. Сама атмосфера и режим там необычны.

Стойбище располагается в мансийской деревне Ясунт. Жили мы в чумах, очень интересно было собирать свои временные жилища. Перед сном готовили полога, чтобы спрятаться от комаров. Больше всего понравились занятия по этнографии, на которых мы практиковались плавать на калданках. На озеро нас приводили вожатые с Любовью Павловной, объясняли правила поведения на воде и технику езды на дере-

вянных лодочках. У нас нет опыта в этом деле, поэтому нам пришлось нелегко, управлять лодочками веслом очень сложно, были все мокрые, начерпали воды. Мы после этого рассуждали, как же наши дедушки и бабушки ловко управляли совсем маленькими лодочками, при этом еще умело проверяли рыболовные сети.

По правилам лагеря мы сдавали свои телефоны вожатым, и целую неделю были без

привычных телефонов и интернета, и оказалось, что мы без гаджетов не скучали, а наоборот, забыли про них. Скучать нам было некогда, постоянно были заняты, распорядок дня нам не давал просто бездельничать. Утром на свежем воздухе делали зарядку, умывались, приводили себя в порядок и распределяли обязанности. Днѓм нас собирали в доме и под руководством Евгении Валерьевны Вьюткиной учились вышивать мансийские игольницы, а Ольга Мартыновна Норова проводила занятия в игровой форме на мансийском языке.

Незабываемы были вечера у костра. Наши вожатые Влада, Настя, Валера, Гена, Никита, Денис устраивали творческие посиделки. Пели песни под гитару «Хрустальный замок», «Кудряшки», «Наблюдатель», «От винта» и другие. Научили нас уличным играм «12 палочек», «Лапта», «Зарница».

Очень хочется снова увидеться с новыми друзьями, которых мы обрели в лагере, передать привет Любовью Павловне, нашим добрым и творческим вожатым, всему «Мань Ускве». Спасибо, что есть такой городок добрый и светлый «Мань Ускве».

Олеся ТКАЧУК

Ёрыг ӧлуңкве ханищтавёв

Ксения Рокина Саран-павылныл 2014 тал-ныл касың туи «Мань Ёсквен» ёхталы. Тав мащтыр ос ётыл нёрт яласан ханищтапыт ӧлыс, тавён «Ёрыг суиң ёвт нялыт йис пора» сменат сака мўсты. Мӧлты туи Сэмыл щарыщ ватан ўшлахтуңкве то-тыглавес, ос тал сыс сы-ме сака щаргыс, Ясун-тыт тавён ёрнэ вормале ювле та хультыс.

Ксения лавыс: «Мань Ёскет» таи ёмас, нявра-мыт ёнгим хӧтпа ёмас пищанэ, такви ёмщакв ӧлнэ сӧйтэ осн-паттытэ. Тӧн тот мак элумхӧласыг ӧлуңкве ханищтавет. Ман, агиришит, пёс нак ёнгын хӧталувт вӧр колт ўнлым ўрхатэв, пыгри-шит та сыс пёрщёгыт. Тӧн хотмус тот капыртё-гыт, ман туп рӧхсуяныл хўлыянув ос воссыг нё-матыр ат вӧгўв. Манки

хурахлым номсахтёв, ань хӧнт-пыгрищанув хотум ке вӧравет, ман мӧт хӧт-па ман та вӧнттавёв.

Мӧлты ман хӧнт-пы-грищанув ала ты юв хультыт, тувыл мӧт ко-мандал тӧн акв кёмыг патсыт, тӧнт нёмхотъ-ютув нӧх ат патыс. Пуссын такем хот-щӧгт-сыт, ты хал акван-сы-нумтахтёв, ты хал лӧнь-щин ёхтыгпӧлавёв, нёмхотъют ат ёссамтас. Тох ёнгим пёс наканув молях ат ёрувлахтёгыт.

Кульпасныл ёхталам пыг Глеб Сандов лавыс: «Та тув ам «Артек» лагерын кётыглавёсум, тот ӧлнэм сыс марщувлавёсум ос ювле минам лёңхумт акваг «Мань Ёскве» урыл номсысум. Ты ёскет ӧлнэ агит-пыгыт ёт ман халуvt румалахтасўв, тувыл пёс йис накыт ханищтаңкве сака пў-мышц. Овыл ёнгыт ам пў-



сас ўлтта порыгмаңкве сака пиисум, номсысум аңквалыт такем карсыт, хумус тувыл ёл-порыг-мёгум. Ань аквта аңква-лыт нупыл сунсымам амкинӧмтыл мовинь-тёгум. Ман каснэв порат мӧнки халуvt акван-юр-щхатым ӧлэв ке, мань-нув пыгрищитын нётэв ке ос тананыл тӧксарыг ӧлуңкве ханищтыянув

ке, тӧнт, вӧим, нӧх-патёв. Вӧрколуvt ўрхатнэ агия-нув нёмхотъютын ӧс ат мыганўв. Тувыл нӧх ат ке патёв, тамле тӧла сым щӧргынтӧл элалъ ӧнщуңкве эри, ман тыт ёнгасёв, таимӧгыс нём-хотъют кӧсмотӧл ат ёмыгты».

**Ксения ос Глеб ёт
Тамара МЕРОВА
потыртас.**

Жить по древним обычаям им нравится

Незабываемые впечатления о этностойбище «Мань Ёскве» остаются навсегда.

Ксения Рокина из Саранпауля приезжает ежегодно с 2014 года. Она была и на горной, и на мастеровой, и на исторической смене — «Время поющих стрел». И как призналась, даже не представляет лето без «Мань Ёскве». Только в прошлом году не смогла приехать в Ясунт, ездила отдыхать на море в Анапу. Потом целый год жила с тем, что чего-то не хватало, казалось, что-то упустила, потерянное лето получилось.

Так чем же привлекает этот уголок, я попыталась узнать у ребят. Ксения сказала: «В «Мань Ёскве»

мне особенно нравится историческая смена, при игре выявляются все человеческие качества, от собственной боевой готовности до взаимопомощи. Мы с ребятами часто вспоминаем смену «Время поющих стрел». Волнение перед игрой всегда присутствует, мы с девочками сидим в лесной крепости, за нас борются воины-мужчины, и мы не знаем, кто какие потери понёс. Слышим лишь воинственный клич наших или других ребят. Представить страшно, что сейчас придут чужие воины, заберут нас и уведут в другое племя. Казалось, это просто битва в виде игры, ну и что с того? В прошлом году наша

команда начинала чуть отставать, но когда в битве счёт сравнялся, ни побеждённых, ни проигравших не оказалось, то после битвы, нас просто переполняли эмоции, идёшь и, не стесняясь никого, плачешь от счастья. Такие минуты, несравнимы ни с чем».

Глеб Сандов из Сосьвы рассказал: «Я приехал сюда третий раз. До этого я много слышал от друзей об этностойбище, потом подумал, пора самому тут побывать. До этого отдыхал в Артеке на море, и понял, что лучше бы я раньше сюда ездил, чем в такую даль куда-то уезжать. Здесь приобрёл настоящих друзей, теперь подерживаем дружеские

связи, к саранпаульцам приезжаю в гости на зимние каникулы.

Я первый раз, когда был на «Времени поющих стрел», и возрастом и поменьше ростом был. Помню, с высокого забора даже спрыгнуть боялся. А сейчас и забор не такой высокий, и на деревья не боюсь залазить. Перед высотой уже не страшно, бьёшься за команду, есть цель победить и отвоевать своих девушек. Вместе с ребятами вырабатываем боевой дух, нужно единение, братство, тогда и команда будет сильной. А если проиграешь, то и тогда быть достойным, не падать духом».

Няврамыт ёт рўпитаңкве сака пўмыщ

Эстониян финно-угор рўтанув палт ялмум порат тот Нарва ўст мән акв хумн рактыныл савсыр хорамыт пощгуңкве ханищтавесўв, тав наме Виктор Федосеев. Конференциян тав тув вобиньтальвес, ёхталам маҳум моцт вос ханищтыянэ.



Ищхыпн утыл вим хуриов

Виктор Россияныл Ленинградский областиныл ёхталас. Тот Россият ос Эстонияг халт Нарва нампя я овты, я акв палёт Эстоният Нарва ўс олы, я мот палёт Россият Ивангород ўс ўнлы. Хум та ўс ляпат, няврамыт ўщлахтын «Россонь» нампя лагерыт рўпиты, агирищит-пыгрищит ракытныл савсыр утыт пощгуңкве ханищтыянэ.

Ты коньпал тән ётаныл посты. Тав кумыска аныт, сулыят вәруңкве ос хасы.

Виктор няврамыт ўщлахтын ма урыл тох потыртас, тот няврамыт талэ-тувёт ўщлахтуңкве тотыглавет. Тэлы порат нила класс мус ханищтахтын няврамыт тув учителяныл ёт тотавет, пуссын классаныл тот этпос ханищтахтуңкве вәрми. Алпыл ханищтах-

тэгыт, тувыл Викторн матыр вәруңкве ханищтавет ос ты мус хотты няврамыт пусмалтахтуңкве тотыгпалавет. Тув ёхтынёныл порат щепт ошнэ телефонаныл хотвиев, оманыл-атяныл ёт потыртаңкве хотыл сыс тит щёс майлавет. Ты таимагыс тох вәраве, тән аквосытыл телефонаныл нупыл сунсым ул вос ўнлэгыт,

ка́тыл рўпитаңкве вос хасэгыт. Телефонаныл ёт ўнлантым тән саманыл посталыг, ката-ныл-лагланыл ва́гталыг ёмтэгыт.

Хум лавнэ́тэ щирыл, няврамыт овлёт сака кантлэгыт, телефонаныл тал касмостал ёмыгтэгыт, акваг та утыл ёнга-саңкве таңхэгыт, ётыл татем ханыщувлэгыт, тот лагерит тананылн сака пўмшиг ёмты, юв минуңкве аты пыл каса-щэгыт. Туи порат нас тох ўщлахтуңкве няврамыт ос вивет, та порат тән послуңкве, ра́ктыныл пощгуңкве ханищтавет.

Нарва ўст Виктор конференциян ёхталам маҳум ра́кт пентсыл тасыг вәрим полимерный глинаг лавнэ утыл ма́нав рўпитаңкве ханищтастэ. Тавён мән пуста́гыл олнэ ла́тын тетэв, касың ханищтан нявраме сымён ровнэ тэла вос хонты ос элаль олнэ посың лёх вос кои.

Галина КОНДИНА

Призвание работать с детьми

Во время работы международной конференции в Эстонии в городе Нарва мастер-класс по работе с глиной проводил Виктор Федосеев. Виктор частый гость финно-угорских мероприятий. Пообщавшись с ним поближе, мы узнали о том, что он работает в детском оздоровительном центре «Россонь» Ленинградской области. Лагерь расположен на берегу реки Россонь в 3-х километрах от Финского залива в экологически чистой зоне в сосновом бору Кургальского заказника, на западе Ленинградской области в Кингисеппском районе. Напомним, река Нарва (Нарова) протекает на границе Эстонии и

Ленинградской области. На российской стороне расположен Ивангород, на эстонской — город Нарва. Дети приезжают отдыхать в лагерь круглогодично, во время учебного года с ними проводят уроки. Помимо учебы и отдыха Виктор учит их гончарному делу. Он показывает инструментальный гончар, рассказывает о традиционной форме сосуда, знакомит с различными техниками лепки. На счету у самого художника десятков персональных выставок графики в родном Кингисеппе, Ивангороде, Киришах, Петербурге, Финляндии (Турку), Эстонии (Нарва), но он не ограничивает

себя узкими рамками, иногда пишет картины маслом, занимается также витражами и мозаикой.

О детском отдыхе он рассказывает, что в «Россони» детей привлекают к искусству, к занятиям, связанным с ручной работой. Современные дети очень зависимы от гаджетов, много времени проводят в интернете. Поэтому плохо развита мелкая моторика, физические мало занимаются. В детском лагере есть правило, которое должны соблюдать все, при вселении дети сдают телефоны и им разрешают два раза в день позвонить родителям, рассказать, как прохо-

дит отдых. Таким образом, у детей появляется больше времени на занятия, оздоровление, обучение. Многие тяжело переживают расставание с любимым телефоном, но потом сами рады этому.

Участникам международной конференции он показал мастер-класс по лепке из полимерной глины. Там можно было изготовить медальон и расписать его финно-угорскими орнаментами, как орнаментировали глиняные сосуды у близкородственных финно-угорских народов. Изготовленные медальоны каждый забрал с собой в память о посещении эстонской земли.

«Эргын сым» нэквет урыл

Ань мән мәнщи мэхманув халт
Амошца кәркам хөтпа ӧлы, хотьют
мәнщи эрыг ваг, хотьют эргуңкв ос
ййквуңкв хасы. Саранпавылт тамле
нэквет ты ӧлэгыт.

2002 тал порат сав
тал няврамыт хаништан
хөтпаг рупитам нэ Еле-
на Ефимовна Качено-
ва мәнщи нэквет ак-
ван-атсанэ, тан аквѣт
эргуңкв патсыт. Тан-
ти коллективаныл там-
ле намыл пинсаныл —
«Эргын сым».

Аквѣт эргуңкв ӧвил-
тахтаманыл пӕсныл
Галина Николаевна Ла-
рионова тув акваг ялан-
ты. Ты урыл ань тав тох
потыртас:

— Ювле хультум 2017
талт мән «Эргын сы-
м» атхуйплов тӕлэ
тӧвлыс. Ань мән кӱща-
юв Ольга Владимиров-
на Лелятова, тав ты ма-
нав акван-атыглыанэ.
Ялпың хоталыт ӧлыг-
ланӕныл порат мән тот
мәнщи эргыт эргия-
нӱв, ййквѣв.

Мән ты нэквет аквѣт
эргѣв — Ольга Влади-
мировна Лелятова, ам,
Валентина Николаевна
Герасимова ущим, Ни-

на Николаевна Загай-
нова эщум, Наталья
Васильевна Албина, Та-
мара Михайловна Ка-
линникова. Ты элы-
пӕлт мән ӕтув Татьяна
Семёновна Лысенкова
эргыс, ань тав ӕгитэ палт
яныг ӱсн ӧлмыгтас.

Элаль Галина Нико-
лаевна лӕвыс, ань тана-
нылн акв хөтпа ат тӧ-
вылхаты. Ос ты йист
мәнщи лӕтың ванэ
хөтпа мощца, таимӕгыс
эргуңкв хӕснэ хөтпат
вӧвияныл, тан палта-
ныл эргуңкв вос ӕхта-
лӕгыт. Нэ элаль ты урыл
потыртас, пӕс порат
мӕхум сӕнквылтама-
ныл порат нӕмхотьют
ат эргыс. Хум хөтпат
янас сӕнквылтасыт,
нэквет ос янас эргысыт.
Сӕнквылтанӕныл порат
туп ййквсыт.

«Эргын сым» коллек-
тив тит щӕс «Живущие
по солнцу» намба фес-
тивальн ялыс. Ты тал
ты фестиваль яныгпӧль



Н.В. Албина, Т.М. Калининкова

этпост вӕрыглавес, тан
тув ялуңкв ат вӕрмы-
сыт. Ос тит тал ювле
хультум порат тув Гали-
на Ларионова ос Ольга
Лелятова ялсыг. Тӕн тот
сав щӕс янытлавесыг,
сас тит диплом-нӕпа-
кыл майвесыг.

Кос хөт ялпың хөтал
вӕраве, тан тув вӧва-
вет. Тот эргѣгыт, ййквѣ-
гыт. Тӕлы Саранпавылт
сӕлы ӱрнэ мӕхум кас-
нэ порат «Эргын сым»
нэквет мир элы-пӕлт
эргысыт, тувыл тан
«Кӱринька» ййквуңкв
та ӧвилтахтасыт. Тан

нупыланыл татем пӱ-
мыш сунсуңкв ӧлыс,
ляпат лӱльнэ мӕхум
тан нупыланыл суснӕ-
ныл порат ӧс та ййк-
валтахтасыт.

Тамле ты кәркам
мәнщи нэквет Саран-
павылт ӧлӕгыт, матъё-
мас тан мәнщи эрга-
нув ос ййкванув элаль
тотыяныл. Пус кӕт, пус
лӕгыл тан элаль вос ӧлӕ-
гыт, Нӕй-Ӧтыранылн
вос ӱргалавет.

**Валентина
ХОЗУМОВА**



«Эргын сым»



Н.Н. Загайнова

Нёрт ӧлнэ маньши щёмья

Свердловский областит нёрытын Сялмумт маньши хум Алексей Ильич Пакин ёт хонтхатыгласум. Тав 1966 талт Талтъя павылт самын патыс. Та павылт щашёкваге-ӧпаге, щаняге-ащяге ӧлсыт. Ань тав Тамара экватэ ёт тот ӧлы. Тэн мань пыгён Никита школат ханищтахты, яныг пыгён Илья ос вӧраим яласы. Ты павыл Сапса ўсныл атпан палыт вёрыстат ӧлы. Тот кит кол ўнлэг. Маньши хум такви ӧлупсатэ урыл мощ потрамас.

Пёс порат Талтъя павылт Бахтияров щёмья ӧлыс. Павыл торыг нёр я овты. Та мат сартын турманкол ӧлыс. Яныг хонтлын нак юи-палт турманколт ўнлын махум та ят плотина вӧрсыт, тувыл лӧнхаль норыт натылтасыт. Я китпал ватагёт люлюм ййыт пуссын ёл-сагрувёсыт. Вӧр хосыт нор-ныл лёнхыт пинсыт. Та лёнхыт хосыт норыт хартсыт. Ань та ма иң лап ат яныгмавес, иң нанки.

Тот татем ёмас вӧр ӧлыс. Ань туп аңква-ланыл хультсыт, хот-саим лӧлөгыт. Пёс ма-хум лавнэныл щирыл, турманколт ўнлын хӧт-пат сака лӧльсаң ӧщ-вёсыт. Тэнэ магыс рӯ-питасыт. Вагтал хӧтпат тӧра порславёсыт.

Война ӧлум порат немцыт рӯпитаңкве тув ӧс тотыглавёсыт. Полуночный, Нахаловка,

Кирпичный павлыт тӧн ты ўнттысаныл. Тӧн рутаныл ань тыг мус тот ӧлэгыт. Тӧва хӧтпат немецкий лӧтың ём-щакв вӧгыт. Хотты хӧт-пат тӧнки мананыл миныгласыт, мӧтаныт ос ань тыг мус тот ӧлэгыт.

Хонтлын накт нётсыт

Аще Илья Алексе-евич Пакин ӧлыс. Тав ӧс Талтъя павылт самын патыс, тот яныгмас. Та мат вӧраим яласас. Пёс ӧлум вӧрмалит урыл савыңпӧлэ тав ты пыгён потыртӧлыс. Хонт порат махум нӧнил шар ат майлувёсыт. Война хо-лам юи-палт ушта ма-хум норма щирыл нӧ-нил уртуңкве патвёсыт.

Алексей Ильич ӧпа-тэ Алексей Алексеевич Пакин наме ӧлыс. Тӧнт тав кит сӧтыра сӧлы ӧныщис. Сӧлыяне Мань



Алексей ос Тамара Пакиныг

пупыг нёр нупыл ӧщса-нэ. Сартын Түрвӧт павыл пӧхыт Томрат павыл ўнлыс, ань тав ӧтим. Ты Пакин махум тӧн павланыл ӧлыс. Ӧпатэ хонтлуңкве ат вуйлавес, тав юн рӯпитас, фронтын нёвиль акваг кётыглас. Сапса ўс музейт склад вӧрыглавес. Маньши махум сӧлы нёвляныл тот пирмайтавёсыт. Ювле нэматарыл ат майлувёсыт, нёвляныл мыгыт ос ювле ӧлнэ ма-нылн та минӧгыт. Кӧ-сың элумхӧлас ёмщакв торгамтас, хонтлын хӧт-патын нётуңкве эри.

Алексей Ильич ӧс сӧ-лыт ӧныщуңкве таңхыс кос, ос ӧтятэ мӧйтың сартын сампыльтӧлыг патыс. Маньлат махум ос ты вӧрмаль щирыл рӯпитаңкве ат тахсыт. Ты кос сӧлыт ёвтуңкве ём-талас. Та порат Ушма ос Кёрасколыңья маньшит пуссын сӧлыт ӧщсыт. Ты Николай Василье-вич Анямов, Тимофей Николаевич Пеликов,

Мирон Ваща ос мӧтаныт. Ётыл сӧлыяныл лӧщал-лӧщал тох та холтса-ныл. Ань тот нэмхотьют ат ӧныщи.

Хум ӧвлэт щӧне ӧти-мыг ёмтыс, тувыл аще холас. Тав таккёт Талтъя павылт хультыс. Ос пав-лэ мощщан рӯматӧн миңкве номсыс, такви ос Саранпавыл совхоз сӧлыңколн рӯпитаңкве патхатуңкве ёмталас. Тувыл ўст ӧлнэ каңка-нӧн ос ягӧгитӧн та па-лыт мӧн минуңкве ат тӧратавес.

Махманув пӯрлахтуңкве ялантӧгыт

Пёс порат Талтъя павылт сав маньши махум ӧлыс. Тот манькол ўн-лыс. Хунь эква кон-патыглас, тав тув вӧнтлыг-лас. Сыстам колт пупгыт ӧщвёсыт. Таимагыс та порат экватн тот ӧлуң-кве ат рӧвыс.

Ётыл хунь Алексей Ильич таккёт колёт



Талтъя павыл



Илья Мохин яныг пыгэн



Никита мәнһ пыгэн



Тамара Әкватә

хультыс, вѳрт сѳмѳях ѳнттыс, пупганэ пуссын тув ѳлумтасанэ. Юн мѳрсың порат ѳлыглас, акваг вѳраим яласас. Тѳнт сыресыр ѳмсыкыт яласасыт. Пупганэ ул вос тѳлмантавѳсыт, таимѳгыс вѳрн тотсанэ. Ань ты пора мус тот ѳлѳгыт. Ос пѳрлахтын мѳгыс тав юн кол сѳмет кѳр пѳнка кѳвырт тѳр ѳрсын ѳныщи.

Ань щѳмьяң тѳгыл пупганэ палт вѳтихал яланты. Мѳлты тѳл таквсы порат тот пѳрлахтас. Хум щѳцкүрек ѳирыгласыт, пасан вѳрыгласыт, пѳйкщасыт ос ѳнлахѳлыс.

Тав лѳвнѳтѳ щѳрыл, ань вѳрт вѳруй торың ѳтим. Ты тѳл тѳйтѳ мѳщца ѳлыс, сѳрпит нѳрт акв мѳт ѳлсыт. Хунь сѳв тѳйт паты, тѳнт ущ нѳлваль ѳхтѳгыт. Тѳлы сыс хѳрмахкем янгуй кѳтын-патталы. ѳст ѳлнѳ рѳтанѳ нѳвлил майлыянѳ, олн мѳгыс ѳл-тыналы, матыр ѳрнѳ ут мѳгыс пѳнты, тох та ѳлы.

Вѳраян хум колѳ лѳпат Тарыг нѳр, Хѳса тупм нѳр, Сѳмыл нѳр

ос Кѳнт нѳр ѳлѳгыт. Мѳщ ѳлыннѳв Ялпың нѳр ѳлы, тувыл ос Ощца Тѳгт котиль нѳр ѳйка нѳнки. Сѳртын тот сѳв мѳнъщи хѳтпа ѳлыс, тѳн пѳрлахтуңке акваг тув ялантасыт. Ань нѳмхотѳют ѳтим, пѳс мѳхум пуссын холасыт. Ты нѳрытын Алексей Ильяч таккѳт ялантѳлы, кѳсың порат тот пѳрлахты. Вина ат ѳныщи, нас сѳлапат пѳт пѳйтыглы, щѳй ай, ѳнлахѳлы ос алыщлаңке ѳлаль та мины.

Та мѳнъщит Нѳй-ѳтырыг Миснѳ ѳлы. ѳще мѳйтың потыртѳлыс, вѳрт писалъ суй хѳлы, ляпат ос нѳмхотѳют ѳтим, тувле мины, сѳрп лялѳт хѳнты, кѳтын та паттытѳ. Ань Алексей Ильяч ѳс аквтох, писалъ суй хѳнтамлы, тувле мины, сѳрп та алапи. Тамле вѳрмѳль сѳв щѳс ѳлыглас.

Пѳс порат Тѳлтѳят нѳйт мѳнъщи хум ѳлыс. Тав тох лѳвыглас: «Юв-ле хультнѳ нѳврамыт, тыт рущ халын тѳлыг-лѳгыт. Нѳрт алы мѳныл ѳхтум рущит рѳпитаңке патѳгыт». Сѳль, ань

тох ты ѳмтыс. Тот ѳлнѳ мѳнъщит рущ мѳхум халт ань ты ѳлѳгыт. Нѳрт мѳ-щунит кинсавѳт, яныг вѳнхат хилавѳт. Лѳнхыт вѳрвѳсыт, яныг мѳшинат тының ѳхвтас тувыл хартѳгыт.

ѳвлѳт нѳрт рѳпитан мѳхум урыл Сѳпса ѳс газѳтат потыр хасвѳс. Тувыл «Святогор» нампа компания нѳрт мѳ-щунит кинсуңке патыс. Алексей Ильяч колѳ ляпат хѳлым яныг вѳнхат нѳлахуйплов сѳвсыр нам ѳщнѳ мѳ-щунѳ нѳхвисыт. Ты ѳлюминий, аргин, кѳр, уран, слѳуда ос мѳт сѳвсыр ут сѳлсыт.

Ят пуссын пѳнктувѳсыт

Сѳртын Тѳлтѳят сыгыт, ошца хулыт ос ѳлныт ѳлсыт. Нѳрыт хѳлуңке патвѳсыт, ѳ шар хот-пѳнктувѳс, витѳ вушрам харпаг ѳмтыс. Сѳмыл ур ос Вѳр тупм ур сыспалыгт «Банная» нампа ѳлы. Тот тының ѳхвтасыт ловтавѳт. Та ѳ хосыт лѳль вит лѳнхаль та овты. Тѳлтѳя ос Суңыльтан ѳг тувыл ты пѳнктувѳсыг.

Ань тот хѳл шар ѳтим, витѳ аюңке ѳс ат рѳви. Тѳлтѳя пѳвылт ѳлнѳ мѳнъщит скважинал пасатавѳсыт, ѳйнѳ вит мѳ ѳлы-пѳлыл выгыт. Тот ань сыстам ѳ шар ѳтим.

Ты вѳрмѳль мѳгыс аквнакт Сѳпса ѳст ѳлнѳ мир вѳритотуңке патсыт. Екатеринбург ѳсныл тѳн палтаныл лѳххал тотнѳ хѳтпат ѳхталасыт. Хумус ты тѳрвит ѳлы, мѳхманув тох та потыртасыт. Карѳерыт рѳпитан мѳхум ѳсырмѳл вѳрвѳсыт, ѳтыл тѳн мѳнъщит нупыл сака кантлысыт.

Ос ты тѳрвит урыл ѳти туп мѳнъщит потыртасыт, Сѳпса ѳст ѳлнѳ мир пуссын мѳ-вит вуянтаңке лѳльсыт. Ос тот сѳв олн ѳхтаве. Мѳ-вит урыл нѳмхотѳют ат номсы. Ань пѳнктын ѳт сыстамыг ѳмтнѳныл мус манасѳвит тѳл ѳрхатуңке ѳри. Та мус тот нѳматыр хѳл яныгмѳнѳке ат вѳрми. Мѳн Алексей Ильяч ѳт ты урыл хѳса потыртасмѳн. Тав потре ѳтылнѳв ам ѳлаль ѳс тах хансылум.

Николай МЕРОВ

ЯНЫГПАЛА МӔХУМ МӔГЫС

Силава пӕвылт ӱщлахтын кан

Силава пӕвылт Кондинский район
Урай ӱс ляпат ӧлы. Ты пӕвылт Ольга
Александровна Фомичева тактӧт ӧлы,
тав тот этноцентр ӱнттыс. Тӕлӧ-тувӧт тот
ӱщлахтуӧкве рӧви.



«Самарьяне» ӧргӧгыт



А.В. Гамаюрова мӕхманӧ ӧт ӧрги

Ойттур ӧтпос 29 хӧ-
талныл вӧртур ӧтпос 2
хотал мус тот яныглат
мӕхум мӕгыс «Ӧлупса
нюлыкис 50+. Сӧты-
ӧыщ ӧлуӧкве пӧриен»,
рӱщ щирыл «Радуга
жизни 50+ Выбери
быть счастливым»
наппа фестиваль ӧлыс.
Ты вӕрмалъ Любовь
Свинцова вӕрыглытӧ,
такви Екатеринбург
ӱст ӧлы. Тув хусахкем
хӧтпа ӧхталас. Сӕвыӧ-
пӕлӧ ӧкват, тӕн Екате-
ринбургныл, Тюмень-
ныл, Свердловский
областьныл, Урайныл
ӧхталасыт. Ханты-Ман-
сийск ӱсныл Людмила
Яковлевна Родионова
Паял ӧйкатӧнтыл ос
ам ӧлсӱв.

Овыл хӧталт хӧ-
талъятит мир тув
ӧхтуӧкве ӧвылтахтас,
мӕхум тыттувӧсыт,
тувыл пӕвылт хосыт
экскурсия ӧлыс. Та
юи-пӕлт мӕн Нӧлли
Межевых, психолог нӧ,
ӧт сӕвсыр вӕйхатан ӧн-
гил ӧнгысӱв. Акв пӱ-
маш ӧнгил, мӕхум кӕ-
танылтыл пувхатым
мувлахи лӱлӧгыт, акв
хӧтпа котилът лӱли,
такви наме тӕкыщ тӧ-
рум нупыл рӧӧхитӧ,
тувыл самаге лап-пан-
тыяге, мир тав наме
ос тох аквӧт суиӧыщ
тӧрум нупыл рӧӧхи-
яныл, хӧтпа таквинӧ-
тӧ хӱнтлы, ӧтыл лӕви,
хумус таквинӧтӧ хӱнт-
ластӧ. Ӑнумн тай са-
ка рӧгыӧыг ӧмталас.
Ӑтипӕлаг мӕн пуссын
атхатсӱв, кӕсыӧ хӧтпа
такви урыл потыртас,
хӧт ӧлы, мӕныр вӕри ос
мӕнырыг тув ӧхтыс.

Ӑлпыл мӕхум заряд-
ка вӕрсыт, хотъют ӧса
йӱв кӕтит пувим ӧмыг-
тас, хотъют йӧга щир-
ыл ӱщлахтас. Тувыл
Хӧнтаӧ мӕ Най-Ӑтыр

нупыл пӱрлахтасӱв,
пуӧк пинсӱв, ӧрашт
атыӧ сыртӧп пайтсӱв
остӧсӱв.

Ӑтыл тӧват Нӧлли
Межевых палт «Хӧт-
па такви щирыл ӧлнӧ
поратӧ» семинарн ми-
насыт, хотъют няслуӧ-
кве минас, нӱврамыт
моторхӕпыл тотыг-
лавӧсыт. Хӧталъят
юи-пӕлт мӕхум ӧрыг
ӧргуӧкве минасыт, тур-
суяныл нӧтнӧг ӧргын
мӕгыс Ирина Носко-
ван ханищтавӧсыт, тав
ос Екатеринбург ӱс-
ныл ӧхтыс.

Китыт хӧталт Вла-
димир Енов, нӧ-
пак хаснӧ ӕс хум, ӧхтыс,
мӕхум ӧт хӧнтхатыг-
лахтыс, хансум мӧй-
танӧ ос потранӧ урыл
потыртас. Тувыл хотъ-
ют таӧхыс, йӱквуӧкве
ханищтавӧсыт. Ӑтипӕ-
лаг мӕхум тӕнки хан-
сум ӧрыг ӧтипӕла ӧлыс,
ӧраш вӕтат ӱнлахӧл-
сӱв. Урайныл ӧхталам
ӧйкаг нӧтнӧг ӧрыг ӧр-
гысӧг, Анна Копьева,
Половинка пӕвылт
ӧлнӧ хӧнтаӧ мӕныщи
нӧ такви хансум сти-
хотворениянӧ ловинь-
тас, тӕнаныл хӱнт-
лым хоса ӱнлахӧлсӱв,
тувыл ос мӕнти ӧрыг
ӧргысӱв.

Хурмит хӧтал мӕхум
Хӧс тох рӱпитасыт,
мӕн Людмила Родио-
нова ӧйкатӧнтыл Поло-
винка пӕвылн ӧлсӱв. Тот
рӱтанӧ палт щалтсасӱв,
тувыл Анатолий Нико-
лаевич Хомяков ӧква-
тӧнтыл Учинья пӕвылн
ӧлсӱв. Людмила Яков-
левна омаӧ та пӕвлыт
самын патум, тот ань
нӧмхотыӧт ат ӧлы. Пӕ-
выл ӧвылт памятник
тӱщтым ӧлы, тот хан-
сыма, ты мӕт Учинья
наппа пӕвыл ӧлыс. Мӕ-
витӧ сака нӧтнӧ.



Павел ос Людмила Родионовыг



О. Фомичёва, В. Енов



Ювле ёхтумувт ма́хум Л.Свинцова ёт ярмак төр-лөмтыл ос сакыл кáминьт сакквáлыг хартэ́гыт. Этипáлаг «Самарьяне» на́мпа э́ргын ансамбль ёхта-лас, ёмас, нётнэг э́ргы-сыт, Ольга Фомичёва ос та́н ётаньл э́рги.

Во́рту́р э́тпос о́выл хóталт Половинка пáвлын хóнтаң ма́ньщит Учинский музейн ял-сүв. Ты музей Анатолий Николаевич Хомяков о́вылта́стэ вáру́нкве. Тыт хóнтаң ма́ньщит ўра, о́лнэ кол, ма́нькол, а́м-пар, сáвсыр алщит, а́рпи о́лы. Янас колт та ма́т о́лнэ ўит, товлың ўит сова-нылныл А.Н. Хомяковн вáрим хурит о́лэ́гыт.

Тувыл Учинья я вáтан ялпың ма́н ялсүв, тот карыс ур, на́нк шахыл о́лы. На́нкыт татем карс-капаит ос осы́ңыт, акв на́нк нила хóтпа кáтыл вуйхатым мувылтэ́гыт. Этипáлаг кáсың о́лнэ колт о́щхуль вáрнэ каснэ нак о́лыс. Овлэ́т э́кват тыт хани́щтам пёс ййкв ййквсыт, тувыл хотьют нас вáти э́рыгсов э́ргыс, то́ват ты фестиваль ос ма́хум урыл пұ́маш стихотворения́т хас-сыт, пионерыг ё́нгим ловиньтасы́т, Августа Васильевна Гамаюро-ва «Күренька» э́рыг э́ргыс ос тумраньл ё́нгыс, ма́н о́лнэ колувныл Людмила Родионова Юван Шесталов сти-

хотворения́тэ ловинь-тас, ам «Петуш» э́рыг э́ргысум, о́йкатэ о́с стихотворение ло-виньтас.

Юи-о́выл хóталт а́лпыл пұ́рлахта-сүв, хáль товы́тн а́рсын нэгсүв. Ма́хум Силава урыл кина сунсу́нкве минасы́т, ма́н ювле-минмыгтасүв. Хóталъя́т порат мир пуссын юв ла́кква-миныгласы́т.

Ты ма́н ялмумт сáв йильпи ма́хум ёт вай-хатасум. Акв яны́глат нэ — тыи Августа Ва-сильевна Гамаюрова, тав Урай ўст о́лыс, ис-колат нýврамы́т э́ргу́нкве хани́щтасанэ, тав Ольга Фомичева ос ё́тыл тав нýвраманэ ха-

нищтас, пенсиян квá-лыс, ань Тюмень ўст о́лы. Тав стихотворе-ния́т хансы, ма́навн о́с ловиньтáлсанэ, тумра-ныл, сáнквылтапыл ё́н-гу́нкве хáсы, то́ва ма́нь-щи э́ргыт вáг, та́ланэ та кос яны́гт, такви тай щар татем кáркам, ма́-ныр вáрмáльн пуссын вуйхаты. Ма́ньщи мир йис о́лупсатэ урыл сака пұ́мшалахты.

Паял Родионов кá-сың хóтал а́лпыл няслыс, ма́нь сорт пу-выглас, нáй посымыл понслáлсанэ, хўл ис-мит пáйтыглас, ма́н тай сáв хóтпа щáгтым йиль-пи атың хўл тэ́пьяла-сүв, ма́хум тавё́н яны́г пұ́мáщипа лáтың лá-выгласы́т.

Ольга Фомичёва ля-паг о́с ат вáслум, татем ёмас пáвыл ўнт-тум, ты ма́гыс сáв ё́р э́ри. Минаму́в э́лы-пáлт ма́хум тавё́н ос яны́г пұ́мáщипа лáтың лáв-сыт, тувыл ос тав вáр-мале э́лаль тотнэ хóтпа вус янмалты.

Силава пáвыл нётнэ ма́т о́лы, Конда я овты, сы́стам лы́лыёп, ты́т татем ёмас ў́щлахту́н-кве. Тув ў́щлахту́нкве ялэ́н!



СОССА МИР КУЛЬТУРА

Сосса мир янытлавёсыт



Ваныщеват агит ййквёгыт



Лүпта акань вәрёгыт

Касың туи вёртур этпос онтолов хоталт мир янытыл сосса махум янытлан порат «Төрүм Маа» музейт ялпың хотал вәрыглаве, тув сав мүй хотпат ёхталёгыт. Нйврамыт ёнгасаңкве, халанылт касуңкве вёрмёгыт. Ялпың хотал ты туи аквхуйплов щислат вәрыглавес, та хотал сака вотың олыс, тох олы сав махум тув та ёхталасыт.

Овлёт музей күшай нэ Людмила Алферова ёхтум мир пуссын янытласанэ, касың элүмхоласн пустагыл олнэ латың лавыс. Та юи-палт Белоярский район Ваныщеват павылныл олнэ агит ханты ййквыт ййквсыт, Вера Кондратьева, Сургутский районныл Лямино яныл олнэ маньлат нэ, такви латнётыл эргыт эргыс,

«Югра» эрге руш латныл эргыстэ. Тав эргынэтэ порат мань лонханьшап катыт пуви, таитэ карсатаптыглы, ос това эрганэ тумранэ ёт эрги. Тав турсуе сака нётнэ. Сунсуңкве пумыщ олыс, хумус тит нэг Маргарита Фёдоровна Рябова ос Людмила Романовна Хомляк ошхулиң эргыт эргысыт. Тэн акв эргён «Петуц ос

Юван», мот эргён «Party for Everybody» акв ломтэ английский латныл эргитэн ос элаль аква ханты латныл нуигтытэн.

Нйврамыт магсыл каснэ кан вәрыглавес, тот сунсовыт ұлтта поргысыт, товлін ұнтым ййвтиттыг-хартсыт, ёвтыл нйл пәхвтысыт. Акв мат сасломт тармыл послуңкве ровыс, тот ёнтаг яктым сасломтыт тармыл ольпыл ұлум уй послысыт. Мот мат хаништавёсыт, хумус лямйив лүпта-тыл акань вәруңкве эри.

Туи колт Еремей Айпин намхоталэ кастыл суссылтап вәрыглавес. Еремей Данилович ты тал лүпта этпост сат-

лов талэ товлыс. Ты туи кол тав яныгмам мātтэныл тыг музейн тотвес, таимәгыс тот выс-тавка ты вәрыглавес. Тот тән маньлт вәрнэ сәңквылтапыт суссылтавёсыт. Тән сәңквылтапаныл карсыг вәрим олэгыт. Ос ты коньпал Еремей Данилович яныгмам апатэ тот олы, мань порат тахсуңкве вәрум сунэ ос мот савсыр пормасыт махум сунсуңкве щалтсэгыт.

Юв миннэныл элыпалт мүй махум пуссын пасан ватан вовиньтавёсыт, атың нйнил тыт-тувёсыт, исум солама-тыл ос щайл айтвёсыт.

Галина КОНДИНА



В. Кондратьева



М. Рябова, Л. Хомляк



Лүимә сәрипос

(Северная заря)
№16 (1178), 23.08.2018
Соучредители
Дума, Правительство
Ханты-Мансийского
автономного округа – Югры
Издатель
Департамент общественных
и внешних связей Ханты-
Мансийского автономного
округа – Югры

Редакция

Главный редактор –
Решетникова Р.Г.
Телефон (3467) 33-36-82

Заместитель гл.редактора –
Кондина Г.Р.
Телефон (3467) 33-22-72

Ответственный секретарь –
Узель В.В.
Телефон (3467) 33-23-09

Адрес редакции и издателя:
628011, г.Ханты-Мансийск,
ул.Комсомольская, 31
тел./факс (3467) 33-17-52

E-mail: gazeta@khanty-yasang.ru
Газета размещена на сайте
www.khanty-yasang.ru

Отпечатано:

ООО «Новости Югры-
Производство» г. Сургут,
ул. Маяковского, д. 14.

Индексы **04399, 54399**

Тираж **1710** экз.

Заказ **3281**

Цена свободная

Мнение авторов
публикаций не
обязательно отражает
точку зрения редакции.

Газета зарегистрирована
Управлением Федеральной

службы по надзору
в сфере связи,
информационных
технологий и массовых
коммуникаций
по Тюменской области,
ХМАО-Югре и ЯНАО.

Свидетельство
о регистрации
ПИ №ТУ 72-00795
от 23 января 2013 г.